

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage , Phase III**  
**Core 0B2 / Noyau 0B2**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Travel Procurement Services Division/Division des  
services d'approvisionnement en voyage  
Place due Portage, Phase III, 7B3  
Portage III 7B3  
11, rue Laurier/11 Laurier St.  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> AUDIT DE PERFORMANCE	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EN578-150198/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20150198	<b>Date</b> 2015-10-19
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$LP-001-67972	
<b>File No. - N° de dossier</b> lp001.EN578-150198	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-10-26</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Do, Chan-Hung	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> lp001
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-2984 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-4944
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

### **Questions (Q) de l'industrie et Réponses (R)**

- 1) **Q** : L'annexe A de la demande de propositions stipule que : « L'entrepreneur utilisera une méthode d'échantillonnage reconnue et valide sur le plan statistique afin de déterminer le nombre de dossiers intérieurs, transfrontaliers et internationaux à vérifier, et de procurer au Canada une vérification valide et d'une grande exactitude sur le plan statistique. La grandeur de l'échantillon devrait être suffisante pour produire un niveau de confiance de 95 % avec un taux d'erreur ne dépassant pas +/- 2 %. »

En outre, dans l'annexe B de la demande de propositions, on demande un coût par dossier passager (DP) afin d'estimer le coût de la vérification, ce qui nous amènerait à conclure que vous demandez que la totalité de la grandeur de l'échantillon de DP soit vérifiée.

L'État peut-il préciser si l'échantillon de vérification sera déterminé par le soumissionnaire retenu ou si on s'attend à ce que le soumissionnaire effectue des tests pour la totalité de la grandeur de l'échantillon tel qu'indiqué à l'annexe B?

**R** : *La grandeur de l'échantillon de vérification en DP n'est qu'une estimation fondée sur une moyenne des volumes de transactions mensuels antérieurs et doit seulement être utilisée à des fins d'évaluation. Le Canada exige qu'une méthode d'échantillonnage valide soit utilisée pour produire une vérification valide sur le plan statistique afin de produire un niveau de confiance de 95 %. La grandeur de l'échantillon sera donc déterminée par le soumissionnaire, en collaboration avec le Canada.*

- 2) **Q** : HRG-Sabre utilise-t-il le SMD ou un système différent pour vos réservations?

**R** : *HRG utilise le système Appolo pour la solution de voyage du Gouvernement du Canada.*